



Strasbourg, 31 mai 2016

**CDL-JU-OJ(2016)002rev**  
Or. angl.

**COMMISSION EUROPEENNE POUR LA DEMOCRATIE PAR LE DROIT  
(COMMISSION DE VENISE)**

**15<sup>e</sup> réunion du Conseil mixte  
sur la justice constitutionnelle**

**Scuola Grande San Giovanni Evangelista,  
Venise, Italie**

**7 juin 2016, 14h00-18h00  
8 juin 2016, 9h00-17h00**

**(Session de formation le 7 juin 2016  
de 10h30 à 12h30)**

**PROJET D'ORDRE DU JOUR ANNOTE**

**Mardi, 7 juin 2016**

## **A. Session de formation**

**(10h30-12h30)**

*Le Secrétariat présentera les différents outils IT à la disposition des agents de liaison:*

- a) *la procédure de réinitialisation du mot de passe;*
- b) *le site public et restreint de la Commission de Venise, y compris la liste des cours, liste des secrétaires généraux, liste des agents de liaison, groupes régionaux et linguistiques, Conférence mondiale sur la justice constitutionnelle, avis et rapports;*
- c) *le Forum de Venise, y compris les Newsgroup, Forum de Venise classique et Observatoire médias de justice constitutionnelle;*
- d) *la base de données CODICES.*

*Le Secrétariat fera une présentation sur la préparation des décisions abrégées, et notamment des zones sommaire et indexation.*

## **B. Réunion du Conseil mixte**

**(14h00-18h00)**

### **1. Adoption de l'ordre du jour**

### **2. Election d'un agent de liaison en tant que co-président du Conseil mixte sur la justice constitutionnelle**

Les agents de liaison sont invités à signaler, avant la réunion, au Secrétariat les candidatures pour la co-présidence.

### **3. Communication du Secrétariat**

Le Secrétariat informera les participants sur les activités de la Commission de Venise en cours.

### **4. Mise à jour des données sur les juridictions participantes**

Les agents de liaison sont invités à faire savoir au Secrétariat si les informations concernant leurs cours sont correctes (veuillez vous loguer à <https://cas.coe.int/cas/login?service=http://www.venice.coe.int/compte/login.aspx> avant d'utiliser les liens ci-dessous).

<http://www.venice.coe.int/webforms/courts/>

<http://www.venice.coe.int/WebForms/contacts/Default.aspx?cat=LO>

<http://www.venice.coe.int/WebForms/cocentre/new.aspx>

## 5. Forum de Venise

### 5.a. Forum de Venise « Classic »

Le Secrétariat rendra compte aux participants des échanges d'informations qui ont eu lieu sur le Forum de Venise « classique ».

Lien: <https://cs.coe.int/team21/veniceforum/SitePages/Classic%20Venice%20Forum.aspx>

Année	Nombre de questions reçues (au total)	Nombre de réponses reçues (au total)
2015	34	567
2016 (jusqu'à 30 Mars)	10	143
<b>TOTAL</b>	<b>44</b>	<b>710</b>

### 5.b Newsgroup du Forum de Venise

Le Forum de Venise comprend le Forum de Venise « classique », l'Observatoire de justice constitutionnelle et le Bulletin intérimaire. Le Newsgroup est utilisé par le Secrétariat pour informer les agents de liaison sur les adhésions à la Conférence mondiale sur la justice constitutionnelle (WCCJ) et les nominations des présidents de cours.

Les agents de liaison sont alertés les vendredis à 15h00 CET au sujet des nouveaux éléments qui sont ajoutés à la Newsgroup pendant la semaine.

Les nouveaux agents de liaison, qui n'ont pas reçu ces alertes ou qui ne peuvent pas accéder au Forum de Venise, sont invités à contacter le Secrétariat.

Les agents de liaison peuvent également s'inscrire auprès du Secrétariat pour les messages de l'Observatoire hebdomadaire.

Lien vers les archives de l'Observatoire:

<https://cs.coe.int/team21/veniceforum/SitePages/Observatory.aspx>

## 6. Avis et études de la Commission de Venise

Les participants seront informés des avis et rapports sur la justice constitutionnelle, adoptés par la Commission de Venise depuis la dernière réunion du Conseil joint qui a eu lieu à Bucarest, en Roumanie, les 11-12 Juin à 2015.

Albanie	Avis intérimaire sur les projets d'amendements constitutionnels sur le pouvoir judiciaire de l'Albanie ( <a href="#">CDL-AD (2015) 045</a> ).
Arménie	Avis préliminaire sur le projet d'amendements à la Constitution (chapitres 1 à 7 et 10) de la République d'Arménie ( <a href="#">CDL-AD (2015) 037</a> ).
	Deuxième avis préliminaire sur le projet d'amendements à la Constitution (notamment aux chapitres 8, 9 et 11 à 16) de la République d'Arménie ( <a href="#">CDL-AD (2015) 038</a> ).
Bulgarie	Avis sur le projet de loi modifiant et complétant la Constitution de la République de Bulgarie ( <a href="#">CDL-AD (2015) 022</a> ).
Georgie	<i>Amicus Curiae</i> sur la règle <i>non ultra petita</i> dans les affaires pénales pour la Cour constitutionnelle de la Géorgie ( <a href="#">CDL-AD (2015) 016</a> ).
République kirghize	Avis conjoint sur le projet de loi « sur l'introduction de modifications et amendements à la Constitution » de la République kirghize ( <a href="#">CDL-AD (2015) 014</a> ). ù

République kirghize	Avis sur le Règlement intérieur de la Chambre constitutionnelle de la Cour suprême de la République kirghize ( <a href="#">CDL-AD (2015) 023</a> ).
Tunisie	Avis sur le projet de loi organique sur la Cour constitutionnelle de la Tunisie ( <a href="#">CDL-AD (2015) 024</a> ).
Ukraine	Avis préliminaire sur les amendements à la Constitution de l'Ukraine concernant le pouvoir judiciaire tel que proposé par le groupe de travail de la Commission constitutionnelle en Juillet 2015 ( <a href="#">CDL-AD (2015) 026</a> ).
	Avis sur les amendements proposés à la Constitution de l'Ukraine en ce qui concerne le pouvoir judiciaire, tel qu'approuvé par la Commission constitutionnelle le 4 Septembre 2015 ( <a href="#">CDL-AD (2015) 027</a> ).
Compilations de la Commission de Venise	Compilation des avis et rapports de la Commission de Venise sur la justice constitutionnelle ( <a href="#">CDL-PI (2015) 002</a> ).
	Compilation des avis et rapports de la Commission de Venise sur les procédures constitutionnelles pour l'amendement des constitutions ( <a href="#">CDL-PI (2015)023</a> ).

Le Secrétariat informera les participants des progrès accomplis dans la mise à jour du rapport sur la composition des cours constitutionnelles (CDL-STD(1997)020) et l'étude sur l'accès individuel à la justice constitutionnelle (CDL-AD (2010) 039rev).

## 7. Activités de coopération

### 7.a. Coopération avec la Conférence des Cours constitutionnelles européennes (CECC)

Les participants seront informés de la coopération de la Commission de Venise avec la Conférence des Cours constitutionnelles européennes (CCCE). Voir aussi sous point 11.b. ci-dessous.

9 Septembre 2015	<i>Batumi, Géorgie</i> – La Cour constitutionnelle de Géorgie a accueilli la réunion préparatoire du Cercle des présidents pour le XVIIe Congrès du CECC.
28 juin-1 juillet 2017	<i>Batumi Géorgie</i> – La CCCE tiendra son XVIIème Congrès sur le thème « <i>Le rôle des Cours constitutionnelles dans le maintien et l'application de principes constitutionnels</i> ».

### 7.b Coopération avec l'Association des cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du Français (ACCPUF)

Les participants seront informés de la coopération de la Commission de Venise avec l'Association des cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du Français (ACCPUF)

26 septembre 2016	<i>Chisinau, République de Moldova</i> – Conférence des chefs d'institutions de l'ACCPUF
-------------------	--

### 7.c. Coopération avec le Forum des juges en chef d'Afrique australe (SACJF)

Les participants seront informés de la coopération de la Commission de Venise avec le Forum des juges d'Afrique australe (SACJF).

#### 7.d. **Coopération avec la Conférence des organes de contrôle constitutionnel des pays de Nouvelle Démocratie (COCCPND)**

Les participants seront informés de la coopération entre la Conférence des organes de contrôle constitutionnel des pays de Nouvelle Démocratie (COCCPND) et la Commission de Venise.

8-10 octobre 2015	<i>Erevan, Arménie – XXe Conférence internationale de Erevan sur «Le rôle des Cours constitutionnelles dans le renforcement de l'indépendance du pouvoir judiciaire: les approches doctrinales et défis contemporains».</i>
-------------------	---

#### 7.e. **Coopération avec l'Association des cours constitutionnelles et institutions équivalentes de l'Asie (AACC)**

Les participants seront informés de la coopération entre l'Association des cours constitutionnelles et institutions équivalentes de l'Asie (AACC) avec la Commission de Venise.

15-16 août 2015	<i>Jakarta, Indonésie – réunion du Conseil de l'AACC et Symposium international sur le « recours constitutionnel comme un instrument de protection des droits fondamentaux du citoyen », en célébration du 12<sup>e</sup> anniversaire de la Cour constitutionnelle de l'Indonésie.</i>
8-13 août 2016	<i>Nusa Dua, Indonésie – L'AACC tiendra son 3<sup>rd</sup> Congrès.</i>

#### 7.f. **Coopération avec la Conférence ibéro-américaine de la justice constitutionnelle (CIJC)**

Les participants seront informés de la coopération entre la Conférence ibéro-américaine de la Justice constitutionnelle (CIJC) et la Commission de Venise.

28 June – 1 July 2016	<i>Lima, Pérou – XI<sup>e</sup> réunion du CIJC.</i>
-----------------------	--

#### 7.g. **Coopération avec avec l'Union des Cours et des Conseils Constitutionnels Arabes (UCCA)**

Les participants seront informés de la coopération entre l'Union des Cours et des Conseils Constitutionnels Arabes (UCCA) et la Commission de Venise.

28-29 février 2016	<i>Mer Morte, Jordanie – Conférence sur les «Cours et Conseils constitutionnels arabes: réformes possibles et défis à la lumière des changements régionaux» pour les membres de l'UACCC.</i>
--------------------	--

#### 7.h. **Coopération avec la Conférence des tribunaux constitutionnels des pays de langue portugaise (CJCPLP)**

Les participants seront informés de la coopération entre la Conférence des tribunaux constitutionnels des pays de langue portugaise (CJCPLP) et la Commission de Venise.

7-8 avril 2016	<i>Brasília, Brésil – IVe Assemblée générale de la CJCPLP sur le thème « L'efficacité des garanties constitutionnelles dans les pays de langue portugaise ».</i>
----------------	--

### 7.i. Coopération avec la Conférence des juridictions constitutionnelles africaines (CJCA)

Les participants seront informés de la coopération avec la Conférence des juridictions constitutionnelles africaines (CCJA) et la Commission de Venise.

11-12 juin 2015	<i>Bucarest, Roumanie</i> – Le Secrétaire général adjoint de la CJCA a participé à la 14e réunion du Conseil mixte sur la justice constitutionnelle.
23-26 avril 2017	<i>Le Cap, Afrique du Sud</i> – La CJCA tiendra son IVe Congrès sur le thème du « <i>Renforcement de l'indépendance de la magistrature et le respect de la primauté du droit</i> ».

### 8. Conférence mondiale sur la justice constitutionnelle (WCCJ)

Depuis l'entrée en vigueur du Statut de la WCCJ le 24 Septembre 2011, 98 Cours constitutionnelles, conseils constitutionnels et cours suprêmes exerçant la justice constitutionnelle ont adhéré à la WCCJ. La liste actualisée des membres est disponible à l'adresse : [www.venice.coe.int/WCCJ](http://www.venice.coe.int/WCCJ).

12 mars 2016	<i>Venise, Italie</i> – La WCCJ a tenu une réunion de son Bureau..
10-13 September 2017	<i>Vilnius, Lituanie</i> – 4ème Congrès de la WCCJ.

### 9. Séminaires et conférences avec les Cours constitutionnelles (CoCoSem)

Les participants seront informés des séminaires et conférences auxquels la Commission de Venise a participé depuis la dernière réunion ainsi que du programme des futurs séminaires CoCoSem.

<b>2015 – évènements qui ont eu lieu depuis la dernière reunion du conseil mixte</b>	
25-26 juin 2015	<i>Batumi, Géorgie</i> – La Commission de Venise a co-organisé avec la Cour constitutionnelle de Géorgie, la GIZ et Human Dynamics Consortium, la 5 <sup>e</sup> Conférence internationale sur la mer Noire « <i>Liberté et sécurité: accroître l'efficacité de la plainte constitutionnelle</i> ».
9–10 septembre 2015	<i>Batumi, Géorgie</i> – La Commission de Venise a participé à la Conférence internationale co-organisée avec la Cour constitutionnelle de Géorgie sur la « <i>Application des traités internationaux par les Cours constitutionnelles et instances équivalentes: défis pour le dialogue</i> ».
24-25 septembre 2015	<i>Chisinau, République de Moldova</i> – La Commission de Venise a co-organisé avec la Cour constitutionnelle de la République de Moldova, une conférence sur les « <i>Relations de la Cour constitutionnelle avec les autres autorités publiques</i> ».
2 octobre 2015	<i>Bakou, Azerbaïdjan</i> – La Commission de Venise a co-organisé avec la Cour constitutionnelle d'Azerbaïdjan, une conférence multilatérale sur la « <i>protection des droits et libertés constitutionnels par le biais de plainte individuelle</i> ».
8-10 octobre 2015	<i>Erevan, Arménie</i> – La Cour constitutionnelle de l'Arménie, la Commission de Venise et de la Conférence des organes de contrôle constitutionnel des pays de la Nouvelle Démocratie ont co-organisé la 20 <sup>e</sup> Conférence internationale annuelle de Erevan. Le sujet de la conférence était « <i>Le rôle des Cours constitutionnelles dans le renforcement de l'indépendance du pouvoir judiciaire: approches doctrinales et défis contemporains</i> ».
16 octobre 2015	<i>Pristina, Kosovo</i> – Le Président de la Commission de Venise a participé à l'ouverture de l'année judiciaire de la Cour constitutionnelle du Kosovo (qui est devenue membre de la Commission de Venise le 12 septembre 2014).
10-12 novembre 2015	<i>Taipei, Taiwan</i> – Un membre du Secrétariat de la Commission de Venise a rendu visite à la Cour constitutionnelle de Taiwan discuter des travaux du Conseil de l'Europe et de la Conférence mondiale sur la justice

	constitutionnelle (WCCJ).
19-20 novembre 2015	<i>Saint-Pétersbourg, Russie</i> – Sous les auspices de l'Association des avocats de la Russie et avec le soutien de la Commission de Venise, l'Institut pour le droit et la politique publique, a organisé le 5 <sup>e</sup> concours de plaidoirie pan-russe pour les équipes d'étudiants des facultés de droit russes appelés « <i>Déesse de cristal de la Justice</i> ».
<b>2016</b>	
25-26 avril 2016	<i>Ankara, Turquie</i> – 54 <sup>e</sup> anniversaire de la Cour constitutionnelle de Turquie.
26 au 27 mai 2016	<i>Riga, Lettonie</i> – Conférence sur « l'activisme judiciaire des Cours constitutionnelles dans un Etat démocratique » à l'occasion du 20 <sup>e</sup> anniversaire de la Cour constitutionnelle de Lettonie.
22-24 juin 2016	<i>Ljubljana, Slovénie</i> – Conférence internationale pour célébrer le 25 <sup>e</sup> anniversaire la Cour constitutionnelle de la Slovénie.
26 septembre 2016	<i>Chisinau, République de Moldova</i> – Conférence des chefs d'institutions l'Association des Cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du français (ACCPUF).
7-8 Octobre 2016	<i>Kiev, Ukraine</i> – Conférence à l'occasion du 20 <sup>e</sup> anniversaire de la Cour constitutionnelle de l'Ukraine. Cet événement est co-organisé par la Cour constitutionnelle et la Commission de Venise.
21-22 octobre 2016	<i>Erevan, Arménie</i> – La Cour constitutionnelle de l'Arménie, la Commission de Venise et la CCCOCND co-organisent une conférence sur « <i>Le rôle et l'importance des décisions de la Cour constitutionnelle pour combler les lacunes législatives et l'insécurité juridique</i> ».
<b>2017</b>	
28 juillet 2017	<i>Batumi, Géorgie</i> – La CCCE tiendra son XVII <sup>e</sup> ème Congrès sur le thème « <i>Le rôle des Cours constitutionnelles dans le maintien et l'application de principes constitutionnels</i> ».
mai-juillet 2017	<i>Minsk, Belarus</i> – Conférence internationale sur la recherche et la pratique sur le rôle des Cours constitutionnelles pour assurer l'état droit.
11-14 septembre 2017	<i>Vilnius, Lituanie</i> – 4 <sup>e</sup> ème Congrès de l'WCCJ.

## 10. Publication du *Bulletin de jurisprudence constitutionnelle*

### 10.a Numéros réguliers du Bulletin

Le Secrétariat invitera les agents de liaison à discuter des questions concernant la préparation des contributions au Bulletin: sommaires, indexation, renvois, etc.

### 10.b Bulletins spéciaux

Le Secrétariat informera les participants des progrès réalisés dans la préparation du document de travail pour le XVII<sup>e</sup> Congrès du CECC.

Les agents de liaison seront invités à discuter de toutes questions relatives à la préparation des contributions.

Le document de travail sera publié dans une édition spéciale du *Bulletin de jurisprudence constitutionnelle* en 2017.

## 11. Base de données CODICES

Les participants sont invités à discuter de l'utilisation qu'ils font de CODICES et à proposer des améliorations à la base de données.

Le Secrétariat informera également les participants des progrès accomplis dans la nouvelle base de données.

**12. Mise à jour et indexation des constitutions, lois et descriptions dans CODICES**

Les participants seront informés des progrès accomplis dans la mise à jour des constitutions, lois sur les cours et descriptions des cours (voir statut des mises à jour des constitutions et des lois dans CODICES (CDL-JU(2016)003).

Les participants sont également invités à informer le Secrétariat des questions liées aux retards dans la mise à jour des informations.

**13. Centre de documentation sur la justice constitutionnelle / Bibliothèque**

Le Secrétariat informera les participants de la délocalisation d'une partie de la bibliothèque du fait du manque d'espace.

Le Secrétariat remercie les Cours participantes pour leurs contributions au Centre de documentation. La liste des documents est disponible à l'adresse:

<http://www.venice.coe.int/WebForms/cocentre/default.aspx>

**14. Questions diverses****15. Date et lieu de la prochaine réunion**

En mai 2017, la Cour constitutionnelle fédérale d'Allemagne sera l'hôte de la 16e réunion du Conseil mixte sur la justice constitutionnelle à Karlsruhe, en Allemagne.



## PROGRAMME

### MINI CONFERENCE on "Migration"

Wednesday, 8 June 2016 (9 a.m.-5 p.m.)

### MINI CONFÉRENCE « Migration »

mercredi, 8 juin 2016 (9h00-17h00)

#### MORNING SESSION / SÉANCE DU MATIN

##### 09:00 – 09:30 OPENING / OUVERTURE

Mr / M. Schnutz Dürr, Head of the Division on Constitutional Justice of the Venice Commission / *Chef de la Division de la Justice constitutionnelle de la Commission de Venise*

OR

Ms / Mme Tanja Gerwien, Legal Officer, Division on Constitutional Justice of the Venice Commission / *Juriste, Division de la Justice constitutionnelle de la Commission de Venise*

##### 09:30 – 10:00 **Access to justice? Migration cases before the Constitutional Court of Hungary / Accès à la justice? Les Cas d'immigration devant la Cour constitutionnelle de Hongrie**

Ms / Mme Krisztina KOVACS, Counsellor to the former President of the Constitutional Court of Hungary, Co-President of the Joint Council on Constitutional Justice / *Conseiller de l'ancien président de la Cour constitutionnelle de Hongrie, Co-président du Conseil mixte sur la justice constitutionnelle*

##### 10:00 – 10:30 **The European Court of Human Rights' case-law related to migration / asylum issues / La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme liés aux questions de la migration / au droit d'asile**

Ms / Mme Ana VILFAN-VOSPERNIK, Senior Lawyer, Registry, European Court of Human Rights / *Juriste principal, Greffe, Cour européenne des Droits de l'Homme*

##### 10:30 – 11:00 *Discussions*

##### 11:00 – 11:30 **Coffee break / Pause-café**

- 11:30 – 12:00 **The Constitutional Court of Chile's case law on migration / La jurisprudence de la Cour constitutionnelle du Chili sur la migration**  
Mr / M. Cristián GARCIA MECHSNER, Director of Studies at the Constitutional Court of Chile / *Directeur des études à la Cour constitutionnelle du Chili*
- 12:00 – 12:30 **Recent Judgments by the Constitutional Court of the Czech Republic on migration/asylum issues / Arrêts récents de la Cour constitutionnelle de la République tchèque sur la migration/ le droit d'asile**  
Ms / Mme Tereza SKARKOVA, Analyst, Constitutional Court of the Czech Republic / *Analyste, Cour constitutionnelle de la République tchèque*
- 12:30 – 13:00 *Discussions*
- 13:00 – 15:00 **Lunch at the Scuola Grande San Evangelista / Déjeuner à la Scuola Grande San Giovanni Evangelista**

**AFTERNOON SESSION / SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**

- 15:00 – 15:30 **Asylum and shelter. Recent Judgments by the Dutch Council of State / Asile et accueil. Arrêts récents du Conseil d'Etat néerlandais**  
Ms / Mme Marjolein VAN ROOSMALEN, legal adviser at the Council of State of the Netherlands / *Conseiller juridique au Conseil d'Etat des Pays-Bas*
- 15:30 – 16:00 **Turkish Constitutional Court decisions on interim measures regarding expulsion procedures / Décisions de la Cour constitutionnelle turque sur les mesures provisoires concernant les procédures d'expulsion**  
Mr / M. Serhat KÖKSAL, Rapporteur-Judge, Constitutional Court of Turkey / *Juge-rapporteur, Cour constitutionnelle de Turquie*
- 16:00 – 16:15 *Discussions*
- 16:15 – 16:45 **Migration and the Legal Status of Foreigners in the Republic of Moldova / Migration et le statut juridique des étrangers en République de Moldova**  
Ms / Mme Rodica SECRIERU, Secretary General, Constitutional Court of the Republic of Moldova / *Secrétaire général, Cour constitutionnelle de la République de Moldova*
- 16:45 – 17:15 **Migration, citizenship and the legal status of foreigners in Portugal – a few brief notes / Migration, citoyenneté et le statut juridique des étrangers au Portugal – quelques brèves notes**  
Ms / Mme Manuela BAPTISTA LOPES, Secretary General, Constitutional Tribunal of Portugal / *Secrétaire général, Tribunal constitutionnel du Portugal*
- 17:15 – 17:30 *Discussions*
- 17:30 – 18:00 **CLOSING / CLÔTURE**